

Polonia-Danzica: Servizi di riparazione e manutenzione

OJ S 236/2015 05/12/2015

Bando di gara – Servizi di pubblica utilità

Servizi

Direttiva 2004/17/CE

Sezione I: Ente aggiudicatore

I.1. Denominazione e indirizzi

Denominazione ufficiale: Pomorska Kolej Metropolitalna S.A.

Indirizzo postale: ul. Budowlanych 77

Città: Gdańsk

Codice postale: 80-298

Paese: Polonia

All'attenzione di: Grzegorz Beblowski

E-mail: zamowienia@pkm-sa.pl

Tel.: +48 583501100

Fax: +48 583501101

Indirizzi Internet:

Indirizzo generale dell'ente aggiudicatore: <http://www.pkm-sa.pl>

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

l'indirizzo sopraindicato

Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso: l'indirizzo sopraindicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate: l'indirizzo sopraindicato

I.2. Principali settori di attività

Altro: budowa i zarzadzanie drogami kolejowymi

I.3. Concessione di un appalto a nome di altri enti aggiudicatori

L'ente aggiudicatore acquista per conto di altri enti aggiudicatori: no

Sezione II: Oggetto dell'appalto

II.1. Descrizione

II.1.1. Denominazione conferita all'appalto dall'ente aggiudicatore

Wykonywanie, w branży elektrycznej, prac konserwacyjnych, serwisowych, awaryjnych i pomiarowych urządzeń i instalacji elektroenergetycznych średniego napięcia SN oraz niskiego napięcia nN, a także świadczenie usług prowadzenia ruchu sieci SN.

II.1.2. Tipo di appalto e luogo di esecuzione o di consegna

Servizi

Categoria di servizi n. 1: Servizi di manutenzione e riparazione

Codice NUTS

II.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione

L'avviso riguarda un appalto pubblico

II.1.4. Informazioni relative all'accordo quadro

II.1.5. Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonywanie, w branży elektrycznej, prac konserwacyjnych, serwisowych, awaryjnych i pomiarowych urządzeń i instalacji elektroenergetycznych średniego napięcia SN oraz niskiego napięcia nN, a także świadczenie usług prowadzenia ruchu sieci SN na rzecz Pomorskiej Kolei Metropolitalnej S.A.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawarty jest w załączniku nr 5 do SIWZ.

II.1.6. Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

50000000 Servizi di riparazione e manutenzione

II.1.7. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: no

II.1.8. Informazioni relative ai lotti

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

II.1.9. Informazioni sulle varianti

Sono autorizzate varianti: no

II.2. Entità dell'appalto

II.2.1. Quantitativo o entità totale

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonywanie, w branży elektrycznej, prac konserwacyjnych, serwisowych, awaryjnych i pomiarowych urządzeń i instalacji elektroenergetycznych średniego napięcia SN oraz niskiego napięcia nN, a także świadczenie usług prowadzenia ruchu sieci SN na rzecz Pomorskiej Kolei Metropolitalnej S.A.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawarty jest w załączniku nr 5 do SIWZ.

II.2.2. Informazioni relative alle opzioni

II.2.3. Informazioni relative ai rinnovi

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

II.3. Durata dell'appalto o termine di esecuzione

Inizio 1.1.2016 Conclusione 31.12.2016

Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico

III.1. Condizioni relative al contratto d'appalto

III.1.1. Cauzioni e garanzie richieste

Zamawiający nie żąda wniesienia wadium i zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

III.1.2. Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

Warunki finansowego określono w SIWZ.

III.1.3. Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto

1. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia.
2. Wykonawcy występujący wspólnie ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.
3. Wykonawcy, o których mowa w ust. 1 powyżej, ponoszą solidarną odpowiedzialność za

wykonanie umowy.

4. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia publicznego, każdy z warunków, o którym mowa w III.2.2) i III.2.3) niniejszego ogłoszenia, winien spełniać co najmniej jeden z tych Wykonawców, albo wszyscy ci Wykonawcy wspólnie.

5. Warunek określony w III.2.1) niniejszego ogłoszenia, powinien spełniać każdy z Wykonawców samodzielnie.

III.1.4. Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto

III.2. Condizioni di partecipazione

III.2.1. Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Elenco e breve descrizione delle condizioni: 1. W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają warunek udziału w postępowaniu, dotyczący braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w okolicznościach, o których mowa w § 15 ust. 1 Regulaminu.

2. W celu wykazania spełniania warunku udziału w postępowaniu dotyczącego braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w § 15 ust. 1 Regulaminu, do oferty należy załączyć następujące dokumenty:

1) Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania z powodów, o których mowa w § 15 ust. 1 Regulaminu – według wzoru załącznika nr 3 do SIWZ,

2) Aktualny odpis z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o § 15 ust. 1 pkt 1) Regulaminu, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

3. Zamawiający wykluczy z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcę, który w okresie 3 lat przed wszczęciem postępowania, w sposób zawiniony poważnie naruszył obowiązki zawodowe, w szczególności, gdy wykonawca w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa nie wykonał lub nienależycie wykonał zamówienie, co Zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą dowolnych środków dowodowych. Zamawiający nie wykluczy z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcy, który udowodni, że podjął konkretne środki techniczne, organizacyjne i kadrowe, które mają zapobiec zawinonemu i poważnemu naruszaniu obowiązków zawodowych w przyszłości oraz naprawił szkody powstałe w wyniku naruszenia obowiązków zawodowych lub zobowiązań się do ich naprawienia.

4. Dokumenty sporządzone w języku obcym będą składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

5. Dokumenty potwierdzające spełnianie warunków udziału w postępowaniu będą składane w formie oryginału lub kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonych kopii dokumentu wyłącznie wtedy, gdy złożona przez Wykonawcę kopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej prawdziwości.

6. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku podmiotów, o których mowa w § 17 ust. 3 Regulaminu, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy lub tych podmiotów muszą być poświadczane za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub te podmioty.

7. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej zamiast dokumentów, o których mowa w ust. 2 pkt 2 powyżej, składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości.

8. Dokument, o którym mowa w ust. 7 powyżej powinien być wystawiony nie wcześniej niż na

6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

9. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 7 powyżej, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Zapis ust. 8 powyżej stosuje się odpowiednio.

10. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Komisja przetargowa może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

III.2.2. Capacità economica e finanziaria

Elenco e breve descrizione delle condizioni: 1. W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu, o których mowa w § 13 ust. 1 Regulaminu, tj. dotyczące sytuacji ekonomicznej i finansowej. Warunek ten zostanie spełniony jeżeli Wykonawca przedłoży oświadczenie o spełnianiu warunków określonych w § 13 ust. 1 Regulaminu.

2. W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w § 13 ust. 1 Regulaminu, do oferty należy załączyć:

1) oświadczenie Wykonawcy o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu – według wzoru załącznika nr 2 do SIWZ.

III.2.3. Capacità professionale e tecnica

Elenco e breve descrizione delle condizioni: 1. W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu, o których mowa w § 13 ust. 1 Regulaminu, tj. dotyczące:

1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;

Warunek ten zostanie spełniony jeżeli Wykonawca przedłoży oświadczenie o spełnianiu warunków określonych w § 13 ust. 1 Regulaminu.

2) posiadania wiedzy i doświadczenia;

Warunek ten zostanie spełniony jeżeli Wykonawca przedłoży oświadczenie o spełnianiu warunków określonych w § 13 ust. 1 Regulaminu.

3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;

Warunek ten zostanie spełniony jeżeli Wykonawca wykaże że dysponuje lub będzie dysponował co najmniej 6 osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, spełniających poniższe kryteria:

— każda osoba musi posiadać Świadectwo Kwalifikacji na stanowisku Eksploatacji urządzeń, instalacji i sieci w zakresie wykonywania czynności: obsługi, konserwacji, montażu, kontrolno-pomiarowych Grupy 1 w zakresie:

a) urządzenia, instalacje i sieci elektroenergetyczne o napięciu nie wyższy niż 1 kV;

b) urządzenia, instalacje i sieci o napięciu znamionowym powyżej 1 kV;

c) zespoły prądotwórcze o mocy powyżej 50 kW;

d) aparatura kontrolno-pomiarowa oraz urządzenia i instalacje automatycznej regulacji, sterowania i zabezpieczeń urządzeń i instalacji wymienionych w pkt a) i b) i c)

— co najmniej 2 osoby muszą posiadać Świadectwo Kwalifikacji na stanowisku Dozoru

urządzeń, instalacji i sieci w zakresie wykonywania czynności: obsługi, konserwacji, montażu, kontrolno-pomiarowych Grupy 1 w zakresie:

a) urządzenia, instalacje i sieci elektroenergetyczne o napięciu nie wyższym niż 1 kV;

b) urządzenia, instalacje i sieci o napięciu znamionowym powyżej 1 kV;

c) zespoły prądotwórcze o mocy powyżej 50 kW;

d) aparatura kontrolno-pomiarowa oraz urządzenia i instalacje automatycznej regulacji, sterowania i zabezpieczeń urządzeń i instalacji wymienionych w pkt a) i b) i c)

— co najmniej jedna osoba musi posiadać uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń

2. W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w § 13 ust. 1 Regulaminu, do oferty należy załączyć:

1) oświadczenie Wykonawcy o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu – według wzoru załącznika nr 2 do SIWZ;

2) wykaz osób w zakresie wskazanym w § 5 ust. 1 ppkt 3 SIWZ, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, wraz z informacją o podstawie dysponowania tymi osobami oraz oświadczeniem, że osoby te posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień – załącznik nr 6 do SIWZ.

3. Dokumenty sporządzone w języku obcym będą składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

4. Dokumenty potwierdzające spełnianie warunków udziału w postępowaniu będą składane w formie oryginału lub kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonych kopii dokumentu wyłącznie wtedy, gdy złożona przez Wykonawcę kopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej prawdziwości.

5. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku podmiotów, o których mowa w § 17 ust. 3 Regulaminu, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy lub tych podmiotów muszą być poświadczone za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub te podmioty.

6. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia, zdolnościach finansowych lub ekonomicznych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia (zalecany wzór zobowiązania do udostępnienia zawarty jest w załączniku nr 7 do SIWZ). Ze złożonego dowodu powinien wynikać w sposób jednoznaczny zakres dostępnych wykonawcy zasobów innego podmiotu, sposób wykorzystania tych zasobów przy wykonywaniu zamówienia, charakter stosunku, jaki będzie łączył wykonawcę z innym podmiotem, a także zakres i okres udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia. Pisemne zobowiązanie należy złożyć w formie oryginału.

III.2.4. Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati

III.3. Condizioni relative agli appalti di servizi

III.3.1. Informazioni relative ad una particolare professione

III.3.2. Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto

Sezione IV: Procedura

IV.1. Tipo di procedura

IV.1.1. Tipo di procedura

Procedura aperta

IV.2. Criteri di aggiudicazione

IV.2.1. Criteri di aggiudicazione

Prezzo più basso

IV.2.2. Informazioni sull'asta elettronica

Ricorso ad un'asta elettronica: no

IV.3. Informazioni di carattere amministrativo

IV.3.1. Numero di riferimento attribuito al dossier dall'ente aggiudicatore

PKM/OZ/GB/SP/350/20/15

IV.3.2. Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura

IV.3.3. Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione)

IV.3.4. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

9.12.2015 - 10:00

IV.3.5. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione polacco.

IV.3.6. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta

Durata in giorni: 30 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

IV.3.7. Modalità di apertura delle offerte

Sezione VI: Altre informazioni

VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

VI.2. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

VI.3. Informazioni complementari

1. Postępowanie prowadzone jest na podstawie Regulaminu udzielania zamówień sektorowych podprogowych obowiązujący w Pomorskiej Kolei Metropolitalnej S.A. (uchwalony jako załącznik nr 1 do uchwały Zarządu Pomorskiej Kolei Metropolitalnej S.A. nr 3/03/I/2015 z 9.3.2015), zwany dalej Regulaminem. Regulamin dostępny jest na stronie: <http://bip.pkm-sa.pl> w zakładce Regulaminu udzielania zamówień publicznych.
2. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany treści SIWZ i ogłoszenia na zasadach określonych w Regulaminie.

VI.4. Procedure di ricorso

VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso

VI.4.2. Procedure di ricorso

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi: 1. Odwołanie przysługuje Wykonawcom wyłącznie wobec czynności:

- 1) Wyboru trybu negocjacji bez ogłoszenia, zamówienia z wolnej ręki lub zapytania o cenę;
- 2) Opisu sposobu dokonania oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu;
- 3) Wykluczenia odwołującego z postępowania o udzielenie zamówienia;
- 4) Odrzucenia oferty odwołującego.

2. Odwołanie wnosi się w terminie 5 dni od dnia przekazania ogłoszenia do publikacji Urzędowi Publikacji Unii Europejskiej oraz umieszczenia tego ogłoszenia na stronie internetowej Zamawiającego albo w terminie 5 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeśli została przesłana faksem lub pocztą elektroniczną, albo w terminie 10 dni – jeżeli została przesłana w inny sposób.

3. Odwołanie uważa się za wniesione z chwilą, gdy zostało dostarczone do Zamawiającego w taki sposób, że mógł on zapoznać się z jego treścią.

4. Wniesienie odwołania jest dopuszczalne tylko przed zawarciem umowy.

5. Zamawiający odrzuca odwołanie wniesione po terminie lub wniesione przez podmiot nieuprawniony.

6. Odwołanie powinno wskazywać oprotestowaną czynność Zamawiającego, a także zawierać żądanie, związane przytoczenie zarzutów oraz okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające jego wniesienie.

7. W przypadku wniesienia odwołania po upływie terminu składania ofert bieg terminu związania ofertą ulega zawieszeniu do czasu ostatecznego rozstrzygnięcia odwołania.

8. Pozostałe postanowienia dotyczące odwołania regulują przepisy Działu V Regulaminu.

VI.4.3. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso

VI.5. Data di spedizione del presente avviso

1.12.2015